

Felice maestro di calligrafia

FELICE MAESTRO DI CALLIGRAFIA

**FELICE MAESTRO DI CALLIGRAFIA
OVVERO
LU CURAGGIODE NU POMPIERE NAPULITANO**

Commedia in tre atti

Personaggi

Barone Andrea, ex ciabattino

Ceccia, sua moglie e madre di

Virginia

La Marchesa Zoccola, madre di

Alberto

Rosina, sorella di

Michele, pompiere

Achille, cameriere

Carluccio, servo

Nannina, serva

Don Felice, Don Carlino Pellecchia

Pulcinella - Nicolino

La scena in Napoli, epoca presente.

ATTO PRIMO

Camera nobilmente addobbata, porta in fondo e due laterali. Mobilia e 8 sedie dorate.

SCENA PRIMA

Virginia dalla sinistra e Nannina dal fondo.

NANNINA: Signor, vaggio da dicere na cosa, avesse da ven pap.

VIRGINIA: No, non c paura, sta dinto screvenno, de che se tratta.

NANNINA: Aggio visto a D. Feliciello.

VIRGINIA: Ah! S rimesso da la malattia? E comme lhaje visto?

NANNINA: Ecco qua, vuje mavite mannato a da la sarta pe ved si aveva fernuta la vesta, e mha ditto ca dimane ve la porta. A lo torn chaggio fatto, m venuto pennante D. Felice, io vedennolo aggio fatto na sorpresa pecch ve dico la verit s fatto assaie cchi sicco. La primma cosa che mha addimmannato stata: neh Nann, Virginia comme sta?

VIRGINIA: Poveriello!

NANNINA: Sta bona, laggio ditto io, e vuje comme state? Eh, stammatina pe grazia de lo Cielo me so susuto nu poco. Tutto stu tiempo che so stato malato aggio penzate sempe a Virginia mia. Chi sa si essa ha penzate pure a mme.

VIRGINIA: E tu che lhaje rispuosto?

NANNINA: E che laveva da risponnere, chello che . Laggio ditto: caro D. Feliciello, vuje che dicite, chella ve v bene assaie, chella non se p scord de vuje, chiagne sempe e non laggio ditto busica, allora isso mi ha ditto: Ah! Ca tu co cheste parole me haje consolato. Tiene, famme lo piacere de darle sta lettera.

VIRGINIA: Damme cc. (Legge:) Mia vita, mia speranza, mio tesoro. Per me tal sei, e se ti perdo moro. Quant caro!

NANNINA: Fa sempe suniette...

VIRGINIA: Nann, vide si vene quaccheduno.

NANNINA: Leggite, nce penzio.

VIRGINIA (legge): Sono stato 20 giorni senza vederti, 20 giorni che mi sono sembrati 20 anni. Ho avuto una forte malattia che mi ha fatto molto soffrire, ma grazie a Dio sto bene, oggi per il nome tuo, ed io non posso venire perch' tengo le scarpe rotte ed un cappello indecente, come vuoi che mi presenti in casa tua? Sono costretto di stare a casa a piangere a calde lagrime. Sempre tuo eterno amante. Felice Sciosciammocca. (Si asciuga gli occhi.)

NANNINA: Signor, ma pecch chiagnite?

VIRGINIA: Chiagno e nun saccio io stessa lo pecch... Mannaggia la sorte, ma pecch ha avuto da nascere accoss disperato, ma pecch non so nata disperata purio?

NANNINA: E allora era peggio, auniveve disperazione e disperazione e che faciveve? Lassate f a lo cielo, le bote le cose cchi difficile a succedere so succiesse.

VIRGINIA: S, ma chesto impossibile, non succedarr maje. Te pare, chillo pap sta tutto nfanatechito che me v fa spus pe forza lo Marchesino, hanno quase combinato ogne cosa, la mamma pure nhave piacere, non voglia maje lo cielo che pap sapesse che io faccio lammore co Feliciello, sarra capace de chiuderme nauta vota, chillo tanto fanatico per la nobilt.

NANNINA: Signori, diciteme na cosa. A stu D. Felice comme lo conoscistev?

VIRGINIA: Fuie quanno venettemo da Salierno 6 mise fa. Pap jeva trovanono nu maestro de calligrafia onde perfezionarmi il carattere e se presentaie isso, io appena lo vedette me facette tale impressione che non pu credere. Nann, te raccomandano tavesse da scapp quacche parola da la vocca.

NANNINA: Oh ve pare, io ve voglio tanto bene.

VIRGINIA: E intanto comme faccio, oggi lavarria voluto ved, so 20 iuorne che nun lo veco.

NANNINA: Ma quanno chillo non tene n cappiello e n scarpe comme ha da fa?

VIRGINIA: Poveriello! Aspetta aggio fatto na penzata. Nann, io tengo cierte denare astipate, m nce li puorte e le dice che saccattasse le scarpe e lo cappiello.

NANNINA: Uh signur, li denare non sta, se potarria pigli collera e che mortificazione volite d a chillo povero giovine?

VIRGINIA: Gi, dice buono... a mannarle li denare non sta, se potarria pigli collera, s che bu fa, vancellaccatt e co na lettera mia nce li puorte.

NANNINA: Ma io p saccio la misura de li scarpe e de lo cappiello.

VIRGINIA: Te riecole cchi o meno, viene f priesto. (Via.)

NANNINA: Ah uommene, uommene, e che se fa pe buje. (Via.)

SCENA SECONDA

Pulcinella, Achille e Carluccio do poi fri indi Andrea.

PULCINELLA (d.d.): Ach, facimmo chello chavimmo da f, damme la mesata pecch si no tu me faie pass nu guaio. (Fuori tutti e tre.)

CARLUCCIO (ridendo): Nonsignore, D. Ach, non le spetta.

ACHILLE: Tu senza challucche te spetta meza mesata, 8 lire e meza.

PULCINELLA: E laute 8 lire e meze?

ACHILLE: Non te spettano. Ah, te s scurdato che la settimana passata rumpiste nu servizio de tazze nuovo nuovo?

PULCINELLA Quella fu una disgrazia.

ACHILLE: Ah fu una disgrazia? A te la chiagne tu.

CARLUCCIO: Nonsignore, non fuie disgrazia, lha da pav.

PULCINELLA: Tu statte zitto pecch si no te sciacco. Io non aggio da pav niente. Quanno D. Virginia steva facenno colazione e nce ne scappaie una nterra, tu stesso diciste vedenno che non se rompette: ma queste tazze sono di ferro, e ghiusto mmane a me savevano da rompere. E p lo patrone lavria da

pag, pecch io mentre steva ienno a pus la quantiera co li tazze isso me chammaie de pressa: Pulicene?... M vengo... Pulicen?... Aspettate. Lassa tutto e viene cc. Io sentenno chesto, era lo patrone che me commannava, lassaie tutte cose nterra e corrette addo isso, poteva sap ca se rompevano.

ACHILLE: V che stupido, comme avesse tenuto nu panno mmano.

CARLUCCIO: V che stupido, come fosse stata na pusata.

PULCINELLA: Taggio pregato tu statte zitto e non parl ca te sciacco.

ACHILLE: La finite s o no?

PULCINELLA: Ach, damme la mesata e non nce ncuitammo io no pozzo perdere 8 lire e meza.

ACHILLE: Seh e che songo? Chillo era no servizio che costava 30 frence.

PULCINELLA: Nuovo ma chillo era usato.

ACHILLE: Lha pigliato pu nu suprabito.

PULCINELLA: E p m nce stanno certa gente che te fanno cierte servizi pe pochi soldi.

ACHILLE: Basta, io senza ordine de lo patrone non pozzo fa niente pecch li tazze fuieno scostumate.

CARLUCCIO: Non potimmo fa niente mio caro!

PULCINELLA: A te te struppeo.

CARLUCCIO: No, tu non struppie a nisciuno.

PULCINELLA: Io te sciacco a te e D. Achille.

ACHILLE: A me, te ne guarderai bene.

ANDREA (dalla 1a porta a dritto dellattore): Che so sti strille?

ACHILLE: Ve saluto, eccellenza.

CARLUCCIO: Ve saluto, eccellenza.

PULCINELLA: Bar, cc non nce se po st cchi dinta sta casa.

ANDREA: Che cos? Fatevi indietro..., perch vi contrastate?

ACHILLE: Chisto cc la settimana passata...

PULCINELLA: Non fuie colpa mia...

CARLUCCIO: Menaie la quantiera...

ACHILLE: Co tutte li tazze nterra.

ANDREA: Silenzio, uno alla volta... (Lezzo Pulcinella.)E quando vi trovate alla presenza del Barone vostro padrone non voglio che alluccate, parlate nu tuono sotto.

PULCINELLA: Lo tiene tu? (Ad Achille.)

ACHILLE: Che cosa?

PULCINELLA: Lo tuono sotto!

ANDREA: Parla tu, Achille, che cosa successo?

ACHILLE: Eccellenza, avete da sap che chisto la settimana passata rompette nu servizio de tazze de porcellana. Dunque chi lha da pav?

CARLUCCIO: Eccellenza, isso pe deritta legge.

ANDREA: Zitto voi! Dico iochi ha da parl. A te, overo che rompiste le tazze?

PULCINELLA: Sissignore, eccellenza illustrissimo, io non lo nego, ma li rumpette pecch se vi ricordate, vostra eccellenza me chiammaie de pressa e io per correre da vostra signoria illustrissima, menaie tutte cose nterra.

ANDREA: E chi ha detto che lhaje da pav?

PULCINELLA: D. Achille!

ANDREA: D. Achille una bestia!

PULCINELLA: Lui e chi lo paga!

ANDREA: Gu ca io lo pavio! Quando no servitore rompe una cosa per servire a me non la deve pagare. Faciste buono, li tazze li paga D. Achille.

ACHILLE: E io che centro?

ANDREA: Tu quanno sapive che serano rotte pe mme li tazze, non avive da parl nemmeno, e poi a me non mi fanno specie 12 tazze, sono ricco e nobile e non mi curo di tanto poco.

ACHILLE: (V che fanno li denare, na vota non parlave accoss, haje ragione).

PULCINELLA: Eccellenza, posso rompere qualunque cosa quando voi mi chiamate?

ANDREA: Qualunque cosa, per servire a me non si deve badare a niente.

PULCINELLA: Va bene (avite da ved che vaggia rompere)!

ANDREA: Carluccio, siete stato alla posta?

CARLUCCIO: Sissignore, eccellenza.

ANDREA: Prima leccellenza e poi sissignore bestia. (Pulcinella ripete.)Gu statte zitto tu!

PULCINELLA: Io vaiuto!

CARLUCCIO: Eccellenza scusate. Eccellenza, s!

ANDREA: Vi erano mie lettere?

CARLUCCIO: Eccellenza due, laggio poste dinto a lo studio.

ANDREA: Dinto a lo studio! E non mi avevi prevenuto niente? Vado a vedere chi mi scrive. Achille, accendete i lumi nella sala, Pulcinella, prepara la camera da gioco. A te poi, Carluccio, prepara 12 bottiglie di sciampagna, oggi vive di Virginia mia figlia, stasera verranno molti nobili amici miei, e fra gli altri la Marchesa Zoccola e suo figlio.

PULCINELLA: Meno male che ce lavete avvisato.

ANDREA: E pecch?

PULCINELLA: Vaco apar lo mastrillo!...vene la zoccola cc!

ANDREA: Che dici, la Marchesa Zoccola col Marchesino figlio, promesso sposo di mia figlia la Baronessina. Fate che tutto andasse in regola; e a te, Achille, io voglio che non mi maltratti quest'uomo, perch' mi serve bene, accorto, utile, insomma io lo proteggerò, hai capito?

ACHILLE: Va bene.

ANDREA: E quando io do un comando voglio essere obbedito, a chi non mi obbedisce, io non nce metto niente e nce lo caccio s. Largo, largo, fatemi passare. (Via con sussiego.)

ACHILLE: Ah denare denare e che facite! Va trova qu'juorno de chisto faccio lo quarto e metto n'terra! V quanta superbia che ha cacciato, e pure savarria darricord chi era 28 anne fa...

CARLUCCIO: Chi, lo Barone?

ACHILLE: Seh, lo Barone, lo Barone!... Ah! munno, munno e quanto s'puorco! (Voltandosi a Pulcinella.)

PULCINELLA: Tu e isso, e chillo savota a la via mia.

ACHILLE: Io laggio co lo munno... lo Barone era no solachianiello.

PULCINELLA: No solachianiello! Tu dice overo o pazzie? E p' comme se facette ricco?

ACHILLE: Se facette ricco pecch... gu, tu o nce lo dice o non nce lo dice a mme poco me mporta, pecch' cc nce stongo co li stentine mbraccia, nauta piccola cosa che me dice io me ne vaco e bonanotte.

PULCINELLA: Tu s' pazzo, io non parlo; ma comme era proprio solachianiello?

ACHILLE: Solachianiello s, faceva lo guardaporta sotto a nu palazzo. Avite da sap che a lo 1859 isso non teneva manco nu centesimo, campava acconcianno scarpe a la strada nova de Capodimonte. A lo primmo piano nce steva no Milordo, ma ricco assaie, stu Milordo era sulo, e nun teneva nisciuno parente. Na sera mentre st'Inglese steva dormenno, da dinto a la fenestra de la cucina trasetteno due perzune co la ntenzione primma dacciderlo e po pigliarse tutto

chello che teneva. Milord a lo rummore se scetaie mettennose ad allucc: Ladri, ladri! Andrea, lo Barone, sentenno sti voce sagliette ncoppa afferraie nu mariuolo de chille e dannole tanta mazzate lo facette camp 15 juorne, lauto non se trovaie cchi. Allora Milord le dicette: lascia di fare il guardaporte, e vieni con me a viaggiare, ti porter in Inghilterra. Andrea, lo Barone, chesto jeva trovanono, ma per era vidovo e teneva nu piccerillo de duie anne, ma co tutto chesto accettaie, lassaie de f lo solachianiello e partette nzieme co lInglese, lassanno lo figlio a na vecchia che steva de casa vicino a isso, e le restaie na somma raccommannannoncillo tanto tanto. Doppo poco tempo la vecchia cadette malata e se ne murette. Lo guaglione non ve saparria a dicere chello che se ne facette, lo certo che Andrea, lo Barone, doppo 12 anne se ne venette a Napole portannose no zeffunno de denare, pecch avette la fortuna che chillInglese murette e lo lassaie erede de tutte li ricchezze soie. Da che addeventato ricco non se sape chi isso, addeventato nobile; sha accattato na Baronia e se fa chiamm Barone. Ma se isso s scordato chera solachianiello la mugliera non s scordata chera na mpagliaseggia.

PULCINELLA: E isso non ha pigliato cchi cunto de chillo piccerillo che rummanette a la vecchia?

ACHILLE: Comme? te pare; appena venette a Napole cercaie de sap, dappur, ma nisciuno le sapette a dicere niente, fuorze avette da mur purisso.

CARLUCCIO: Povero guaglione! (Piangendo.)

PULCINELLA: Fa sta zitto a chillo famme sta carit. E dimme na cosa, Ach, pecch aiersera sappicceavano tutte e duie marito e mugliera?

ACHILLE: Li pariente de la mugliera, li quali stanno miserabili, isso non li v conoscere pecch so di bassa condizione.

CARLUCCIO: Ma io tutto me poteva credere fuorch era solachianiello.

PULCINELLA: Ach, e tu come lo ssaie?

ACHILLE: Lo ssaccio, pecch io era lo servitore de no signore a lo secondo piano add steva isso a fatic, e quanno partette me dicette ogne cosa, nuje nce volevamo bene; tanto che quanno turnaie a Napoli me contaie lo tutto, io allora steva a spasso e isso me pigliaie cammariere. Tutto nzieme non me

trattava cchi comme a primma, e quanno me p fa na cancariaata me la fa, io a la fine de lo mese aggio deciso de me ne ire, non nce voglio st cchi.

CARLUCCIO: Uh! Vene la signorina da chesta parte.

ACHILLE: Io vaco appicci li lume fora a la sala.

CARLUCCIO: Io vaco a prepar li bottiglie de sciampagna. (Via.)

PULCINELLA: E io... non me ricordo chaggio da fa.

SCENA TERZA

Virginia, Nannina e detto, indi Andrea e Ceccia.

VIRGINIA: Nann, fa priesto, accatta lo cappiello e li scarpe, portancelle e dincelle che venesse priesto.

NANNINA: Va bene, lassate fa a mme. (Via dal fondo.)

VIRGINIA: Ah! Me pareno millanne che lo veco.

PULCINELLA: Cento di questi giorni.

VIRGINIA: Tante grazie, da stammatina me lhaje dato cchi de ciento vote.

PULCINELLA: Io ve lo dico col cuore, non mi regalato che non mi piglio niente vorria sap.

VIRGINIA: Chi te sta danno niente.

PULCINELLA: No, me credeva. E po avite da ricevere, non avite da d, se io fossi ricco metterei ai vostri piedi un regno, ma non un regno piccolo, un regnone.

VIRGINIA: Ah! ah! Me faie ridere.

ANDREA (di d.): Baron, non alzate la voce che vi faccio stare a dovere. (Fuori.)

CECCIA (fuori): Bar, tu non faie st a dovere a nisciuno, e lassame st e non me ncoiet, li pariente mieie lha chiammate scopature. (A Pulcinella:)neh so spazzine?

PULCINELLA: Io non li conosco.

VIRGINIA: Lo ssolito, m accomminciammo.

ANDREA: Io tho pregato che se vogliamo andare daccordo non mi nominare quei pezzenti dei parenti tuoi.

CECCIA: Gu si so pezziente so annorate, e nisciuno le p dicere niente. (A Pulcinella:)non lo vero?

PULCINELLA: Vi ho pregato che non li conosco.

ANDREA: Ma chi li pu conoscere chi sa se sono vivi, saranno onesti, sarranno tutto chello che bu tu, ma io cc nun li voglio.

CECCIA: Ma pecch che thanno fatto?

ANDREA: Niente, ma io non ho piacere di trattarli, bellonore av che fa co na stiratrice, co no pompiere, io ho sposato a te e non gi ai parenti tuoi.

PULCINELLA: Bar, vedete, la signora pure dice na cosa...

ANDREA: Che centri tu in mezzo ai fatti nostri, va in sala.

PULCINELLA: Vedete, io voleva dicere...

ANDREA: Non rispondere unaltra volta pecch si no te piglio a cauce.

PULCINELLA: Me pigliate a cauce?

ANDREA: S, te piglio a cauce.

PULCINELLA: Emb, voi mi avete detto che mi proteggete.

ANDREA: E quanno te ne vaie?

PULCINELLA: Eccome cc. (Ha da fa sempe azione de solachianiello.) (A Ceccia:)(Ntustate li piede nterra, chille ve so pariente e hanno da essere soccorsi).

ANDREA: Che staje dicenno?

PULCINELLA: Niente, si volite quacche cosa io sto fuori alla sala. (Via facendo

gesti da calzolaio.)

ANDREA: Sei contenta? M lo servitore de la casta sape tutte li fatte nuoste.

CECCIA: Nce haje colpa tu pecch si mme sentarrisse, chiacchiere non se ne farrieno maje.

ANDREA: Baron, voi non mi piegate. Vostro fratello e vostra sorella per me non esistono. Io oggi mi trovo in una posizione che me fa scuorno de guardarle nfaccia. Oggi me fa vergogna solamente a nominarli, perch oggi fra me e loro passa una gran differenza.

VIRGINIA: Oggi... ma oggi, e chi ve dice ca dimane vuje non avete abbesuogno de llo. Ogge vuje le disprezzate, ve fa scuorno a guardarle nfaccia, e chi ve dice ca dimane llo non disprezzano a buje? Pap, io so stata mparata da chi fuorze ne sapeva meglio de vuje, che tutte simmo nate sotto a uno cielo, e lo povero e lo ricco se distingue da li bone azione.

ANDREA: Oh! Basta m, me viene pure tu a f la dottoressa, co chi te cride de parl tu, co pateto che a nu sensale, io so nu Barone!

VIRGINIA: Oh! Bar, non annommen a pap s ca si no piccerella comme songo me faccio ven la forza e so capace di qualunque cosa.

CECCIA: E have ragione, chillommo non nce lannommen, si no non ghiammo cchi buono.

ANDREA: A chesto simmo arrivate. Bravo, chest la gratitudine, dopo quello che vi ho fatto, vi ho messi ad una posizione, questa la ricompensa. Tu capisci che ire na mpagliaseggia. (Gridando.)

CECCIA: Tu capisci che ire nu solachianello?!

ANDREA: Baronessa...

CECCIA: Barone!

ANDREA: Che cosa vogliamo fare?

CECCIA: Quello che volete voi.

ANDREA: Io sono il padrone della casa ed io comando. Io i vostri parenti qua voglio che non ci mettessero il piede. E a te poi stasera dir al Marchesino che ti sposasse quanto pi presto pu, perch non ti posso tenere pi in casa mia.

VIRGINIA: Ma lo Marchesino ve lo spusate vuje non gi io. Lo Marchesino non me piace, e quann stasera nce lo dico nfaccia.

ANDREA: Comme? E avarrisse lo coraggio de rifiut chillo partito?

VIRGINIA: Si, pecch non me piace.

ANDREA: E gia, tu vieni da quel sangue, comme te po piace no Marchesino. Ma questa per lhaje sbagliata pecch a chillo thaje da spus, perch io ho data la mia parola e nu Barone non manca mai alla sua parola.

VIRGINIA: E che vulite commann ncoppa a lo core mio?

CECCIA: E have ragione, a chella non le piace.

ANDREA: E lha da piac pe forza, perch ricco, nobile e non se po chiamm nemmeno brutto.

VIRGINIA Chi vha ditto ch brutto, a mme m antipatico, io quanno lo veco mattacca la nervatura, io quanno lo veco mindispongo; nauta figliola forse diciarria: quant bello lo Marchesino; quant caro lo Marchesino!

SCENA QUARTA

Marchesino Alberto e detti poi la Marchesa Zoccola.

ALBERTO (che ha inteso le ultime parole): Grazie, grazie, mia bella baronessina, tutta vostra bont, sono belli gli occhi vostri.

CECCIA: (Vi comme s trovato ntiempo!).

ALBERTO: Barone, i miei rispetti. (Gli d la mano.) Baronessa, vi umilio la mia servit.

CECCIA: Oh! La grazia vostra, Marches.

ANDREA: (E trasuto dinto a la cantina). E la marchesa vostra madre?

ALBERTO: Ascende le scale... (Pulcinella a soggetto) arriva la Zoccola.

ANDREA: Oh! vado io a riceverla (p.p.) Signora marchesa, favorite.

MARCHESA: Eccomi qua. Alberto, che hai fatto, mi hai lasciato in mezzo alle scale?

ALBERTO: Che volete, l'ansiet di vedere la Baronessina Virginia.

ANDREA: Accomodatevi. (Piglia le seggie.) Stamattina avete mancato, dovevate venire a pranzo qua.

MARCHESA: Eh, Barone mio, dovete scusarmi, perch'è nata una seria circostanza, per la quale non mi son potuta muovere dalla casa.

VIRGINIA (Quante so brutte tutte e due!).

ANDREA: E qual stata questa circostanza?

MARCHESA: Ci ha colpa tutto mio figlio. Dovete sapere che ieri sera pass quello che vende le lumache maruzze, gi' ogni sera passa, ma ieri sera che s'come fu a mio figlio gli venne il golio di mangiarsene due. E mamm, compriamo le maruzze, e mamm compriamo le maruzze e mi mise tanto con le spalle al muro, che io dissi al servitore di comprarle, infatti quello ne port un piatto di questa maniera. Sul principio, non mi piacevano, ma poi ne ho mangiato tante e tante che stamattina mi sono alzata cos male di stomaco che non ho potuto muovermi dalla casa, n ho potuto mangiare.

CECCIA: (La Marchesa va pure a maruzze!).

ANDREA: Ah! Dunque per causa delle maruzze non siete venuta?

ALBERTO: Ma scusate, la Baronessina non s'come la vedo, che cos state di malumore?

VIRGINIA: No, niente mi fa male la testa!

ALBERTO: Peccato, giusto oggi ch'è la vostra nascita.

MARCHESA: Oh a proposito, io vi auguro un milione di felicitazioni.

VIRGINIA: Grazie, grazie.

MARCHESA: Lanno che viene vi troverete vicino a me sposando mio figlio.

VIRGINIA: Se sape. (E non me jetto primma abbascio!)

ANDREA: Gi sintende, tutto combinato, per il mese entrante daranno parola.

MARCHESA: Dobbiamo fare una festa veramente magnifica.

ALBERTO: Voi mi credete? Io non s spiegare cos, mentre mamm dice queste parole io mi sento palpitare il cuore dun modo terribile; figuriamoci quando sar quella sera, io morir proprio dal piacere.

VIRGINIA: E quanno?...

ALBERTO: Che cosa?

VIRGINIA: Dico, e quanno spusammo?

ALBERTO: Subito, io aspetto questo giorno come la belva aspetta il condannato.

VIRGINIA: Ed io aspetto questo giorno come il condannato aspetta la belva.

ALBERTO: Oh!

MARCHESA: (Che bel paragone!).

ANDREA: Ah! ah! Mia figlia ha scherzato.

CECCIA: S, s, chella pazzea sempe.

SCENA QUINTA

Achille e detti, poi Rosina, indi Pulcinella.

ACHILLE: Eccellenza, fore nce sta na femmena che pe forza v parl co buje.

ANDREA: E chi ?

ACHILLE: Eccellenza, non lo s. (Piano a Ceccia:)(la sora vosta).

CECCIA: (Sorema!).

ACHILLE: Eccellenza, chaggio da fa?

ANDREA: Fatti dire chi .

ROSINA (miseramente vestita): Songhio, eccellenza.

ANDREA: (Chi veco!).

CECCIA: (Povera sora mia, comm arreddutta!).

VIRGINIA: (Zi Rusina!).

ANDREA: Che volete da qua? Aspettate... Achille?

ACHILLE: Eccellenza.

ANDREA: Un momento... signora Marchesa, signor Marchesino, passate nelle altre stanze, fra breve sar da voi.

MARCHESA: Come credete, Marchesino, andiamo. (Viano.)

ANDREA: Virginia, andate voi pure. (Virginia fa segno di no, ma Andrea lobbli.)

CECCIA (abbracciandola): Sora mia cara cara.

ANDREA: Ma insomma, che cosa intendiamo di fare? Pare che io vi dissi che in casa mia non voglio mai vedervi, perch in questa casa vi sono sempre dei signori, dei nobili, ed io non posso fare una cattiva figura. Baronessa, ritiratevi.

CECCIA: Gu tu senza che la tire a luongo, Baronessa e non Baronessa, sorema ch venuta e non gi na cana!

ROSINA (quasi piangendo): Eccellenza, se io songo venuta sta vota stata la troppa necessit ultimamente quanno stette cc e buje me facistev chella sorta de cancaria io juraie de non accostarce cchi, ma m stato lo gran bisogno che me ncha fatto ven nauta vota.

ANDREA: Ne potiveve f a lo mmeno!

ROSINA: Tempo chillo zio mio vecchio che sta pe mur, non aggio add cuccarlo, sta ncoppa a li segge, me guarde e chiagne, io che pozzo fa? Cu chello che mi abbusco facenno la stiratrice non abbastanza manco pe mme. Io me contento de

morirme de famma, abbasta che accatto la medicina a chillo povero vecchio, fratemo Michele non me p d niente, pecch fa lo pompiere e appena appena p camp isso sulo. Dunque io a chi aggio da ire a ricorrere, chi vulite chhave compassione di me?... So venuta cca, non gi comme a la sora de la mugliera vosta, ma comme a na pezzente che sapenno lo core de vostra eccellenza, se lusinga che la vulite aiut e la vulite soccorrere. (Piange.)

ANDREA: E sempre li solite cose, li solite scuse.

ROSINA: No, eccellenza, non so scuse, li lagrime meie ve provano la verit.

ANDREA: Lagrime da femmene!

CECCIA: Puozze schiatt, ma tu che core tiene? Fuorze de lignamme, ma tu sango ne tiene dinto a li vene? E comme, non te muove a compassione de lo stato de sorema, va che taggio conosciuto. Sci pe la faccia toja!

ANDREA: Aggio capito (m levo io la questione), aggio f comme allauta vota. (Chiamando:) Pulcinella, Pulcinella? (Rumore di d. di roba rotta.) Che diavolo sarr succieso. Pulcinella?

PULCINELLA: Eccellenza, eccome cc.

ANDREA: Ch stato stu rummore?

PULCINELLA: Penzate a la salute! Io steva purtanno lo sciampagne, vuje mavite chiamato de pressa, io per correre laggio menata nterra.

ANDREA: E lo scisto?

PULCINELLA: Lo stanno stutanno laute serviture. Che volete, eccellenza, stato per correre da vostra eccellenza.

ANDREA: Va bene, conducete questa donna fuori.

PULCINELLA: Quale, chesta cc? E chella bona! (Piuttosto ne caccio a voi.)

ANDREA: Insolente! Tu ne la caccie s o no?

PULCINELLA (a Rosina): Iammoncenne, bella figli.

ROSINA: Neh Bar, vuje me ne cacciate?

ANDREA: Va bene, stasera tengo auto per la capa, domani vi mander qualche cosa.

ROSINA: Dimane? Barone mio, io m aggio daccatt la medecina a chillo povero vecchio, chillo sta diuno da stammatina, io comme faccio?

CECCIA: Ros, vattenne ca m te manno io tutto a la faccia soia.

ANDREA: Oh Baron, non mi dire queste cose che mi fai infuriare seriamente e io so capace de qualunque cosa.

CECCIA: De che s capace, vedimmo.

ANDREA: Basta, jesca fora tu, gu. (A Pulcinella:)caccela fuori.

CECCIA: Iammoncenne, m me faie ncuiet a me. (Afferrandola.)

ROSINA: Nu momento, io me ne vaco a pe me, non c bisogno che me ne facite cacci da nu servitore. Se sape, io songo na puerella, songo na pezzente e non conviene de st mmiezo a nobili, ma si fosse vivo maritemo chillo vecchio non murarria de friddo pecch non tene na cammisa pe se mettere. Vuje pure, Bar, primma dessere Barone teniveve nu figlio (Andrea si turba), vuje pure faticaveve pe lo d a magn m vavite scordato pecch site ricco, site nobile, no... no... lo vero nobile have compassione de la miseria, non disprezza, non avvilisce na povera femmena che non pe volunt soia ma sulo pe castigo de lo cielo se trova arreddutta a chisto stato. (Piange.)

PULCINELLA: Ih! Ih! Povera figliola, nu poverommo che cu li fatiche soie non p aiut nu zio moribondo. (Piange forte.)

CECCIA: Povera sora mia!

ANDREA (a Pulcinella):E tu perch piangi, chi ti ha dato lordine?

PULCINELLA: Che d, pe chiagnere nce v lordine?

ANDREA: Basta, m mavite seccato abbastanza: iateve a fa squart tutte quante. (Via nelle sue stanze.)

CECCIA: Quant brutto mallarma de mammeta.

PULCINELLA: Baron, questa vi sorella?

CECCIA: Seh, chesta lultima.

PULCINELLA: bona!

CECCIA: E che aveva da essere malamente?

PULCINELLA: No, dico simpatica, se volete io la posso pure sposare.

CECCIA: Ros, non lo d audienza, chillo pazzea; viene co mmico, m te dongo tutto chello che bu tu. (Via.)

ROSINA: Lo cielo te lo renne, sora mia. (Per andare.)

PULCINELLA: Sentite, non la date audienza a la sorella. Io ve voglio spos veramente.

ROSINA: Emb si ve dico na cosa ve faccio pass lo genio de me spus.

PULCINELLA: E sarebbe?

ROSINA: Io so vedova, e che ve credite de uno marito, io so vedova de tre marite!

PULCINELLA: Cu salute, navite atterrato a tre?

ROSINA: Lo primmo marito mio era nu cocchiere appadronato, nu bellommo, se chiammava Gerolemo.

PULCINELLA: Bello nomme, Gerolemo!

ROSINA: E avita da ved comme steva bello ncoppa a la cascetta.

PULCINELLA: E io manco nce vaco male ncoppa a la cascetta!

ROSINA: Nu juorno lo padrone saccattaie duie morelli, le dicette: prouve sti cavalle; neh chillo le vennette ncapo e pass pe la casa, li cavalle se pigliaieno la mano, maritemo cadette, jette sotto a li rote e murette.

PULCINELLA: E mor Gerolamo!

ROSINA: Io nun me poteva accuiet, ma po li compagne meie tanto me ne

dicettero che ncapo nanno me spusaie nu masto fabbricatore che se chiammava Liborio.

PULCINELLA: Chisto cchi bello de chillo!

ROSINA: Avita da ved quanno era la Dommeneca che se vesteva tanto bello cu na catena doro a lo lato, tutte li cumpagne lo chiammavano: Don Liborio, D. Lib... (Lazzo Pulcinella.)Neh chella disgrazia, non saccio comme fuie mentre steva ncoppa a nanneto a lo 4 piano, lavotaje la capa, jette abbascio e murette!

PULCINELLA: E mor pure Liborio!

ROSINA: Io po era rimasta disperata, ncapo de sei mise mascette nu bello giovane, chisto era portalettere e se chiammava Tommaso.

PULCINELLA: Ma se li ghieva sciglienno, tutte nomme belle!

ROSINA: Ah! Che dicite, io quanno se ritirava e lo chiammava: Tomm, Tomm...

PULCINELLA: Levate lo pilo da vocca!

ROSINA: Neh, lo juorno appriesso a lo spusarizio, esce pe gh a cunzign na lettera appriesso a lo vascio mio, duie perzune sappicechene, cacciano li revolver, sparano e pe scagno accidenno a maritemo! (Pausa.)Si me vulite spus.

PULCINELLA: Jate, jate. (Spinge Rosina via.)Si me la sposo io moro vi co li funge!

SCENA SESTA

Felice e detto con grosso cappello, lunghe e larghe scarpe.

FELICE (da sotto la porta): Pis... Pis...

PULCINELLA: Chi ?

FELICE: Nce sta?

PULCINELLA: Chi?

FELICE: Essa nce sta?

PULCINELLA: Voi chi volete, chi volete?

FELICE: Io so stato ammalato venti giorni.

PULCINELLA: E a mme che me ne preme.

FELICE: M grazie al cielo sto meglio. Voi come state?

PULCINELLA: Eh! Non c male.

FELICE: Dunque non c?

PULCINELLA: Voi chi siete?

FELICE: Ma come non vi ricordate di me, Felice Sciosciammocca?

PULCINELLA: Ah s, vero, scusate, io non vi avevo conosciuto, vuje ve site proprio cambiato.

FELICE: Io so stato rovinato, so stato pe mur. (Trema.)

PULCINELLA: Ma chavite avuto la terzana?

FELICE: No, pecch?

PULCINELLA: Pecch state tremmanno de chesta manera.

FELICE: No, perch veramente me sento no poco de freddo, non aggio da st buono ancora. Fa friddo, o so io che lo sento?

PULCINELLA: No, fa freddo, lo mese de Gennaio ve ne jate co sto soprabetiello zucato zucato.

FELICE: S, ma da sotto per sto caldo, tengo due gil a carne nuda.

PULCINELLA: Comme tenesse doje maglie de flanella. Ma pecch site asciuto, pecch site venuto cc stasera?

FELICE: Pecch... Ah! (Sospira.)

PULCINELLA: Allossa de mammeta, perch sospirate?

FELICE: Sospiro perch... io dopo che sarei stato moribondo pure cc sarra

venuto.

PULCINELLA: Fuorze avanzate la mesata da lo Barone e ve la site venuta a pigli?

FELICE: Che mimporta a me del denaro, io il denaro non lho mai curato!

PULCINELLA: E perci siete ridotto in questa maniera.

FELICE: E che fa, pure peggio si attocca, uno devessere galantuomo da dentro non da fuori; tu me vide accoss, haje da ved ncuorpo che tengo.

PULCINELLA: Avite mangiato assai?

FELICE: Nonsignore, dico accoss haje da ved io come la penso. Sono onesto, uno me p affid qualunque cosa e non ha paura di niente; emb damme cento lire, mandami a comprare una cosa qualunque, poi va a domandare e vedi se mi sono profittato de nu centesimo.

PULCINELLA: Tu damme 10 lire e vide si nce torno cchi.

FELICE: Non pazzi. Io non ho fatto mai queste cose, me contento de mangiare pane asciutto e non di fare una cattiva azione. Per esempio li pezziente non me li fido de li ved.

PULCINELLA: E se capisce, tu vide la famiglia toja.

FELICE: Nu malato mi tocca il cuore, veco a uno che chiagne, anche che non lo conosco me metto a chiagnere purio, emb chiagne e vide si nun chiagno purio.

PULCINELLA: Io non tengo genio de chiagnere, quanno me vene te lo dico. (Passeggiato.)Gu, io non me nera addunato, ve vanno assentatelle sti scarpe.

FELICE: Ah! Li scarpe, seh me vanno no poco larghe.

PULCINELLA: No poco, cheste me pareno doje varchette; ma ched non so le voste?

FELICE: S, le meie songo, ma so no poco larghe pecch io accoss me le faccio f a causa dei calli.

PULCINELLA Aggio capito, e lo cappiello pure ve va nu poco stritto.

FELICE: No, lo cappiello mandava no penniello, stato lo scirocco che me lha fatto allarg.

PULCINELLA: Eh! Ma vuje comme ve presentate cc de chesta manera, cc stasera nce stanno li meglie signure.

FELICE: Lo ssaccio, ma io non me faccio ved da nisciuno. Una soltanto voglio ved.

PULCINELLA: E chi?

FELICE: Chi ? Ah! (Sospira.)

PULCINELLA: M suspirate nauta vota.

FELICE: Io te lo diciarria, ma tu non voglia maje lo cielo dice quaccosa tu mi rovini.

PULCINELLA: Che site pazzo, io diceva quacche cosa, pe chi mavite pigliato?

FELICE: E giura che non dici niente.

PULCINELLA: Pe quanto ve stimo.

FELICE: E tu me stime a me?

PULCINELLA: No.

FELICE: Seh, e che giuramento chisto?

PULCINELLA: Che non puzzate ved la jurnata de dimane.

FELICE: E tu non haje giur ncuollo a me.

PULCINELLA: E chaggio da dicere? (Con tuono serio:)lo giuro sulla vita dei miei figli e se mancassi...

FELICE: Basta ti credo. Asp, tu non s nzurato, figlie non ne tiene.

PULCINELLA: E quanno me nzoro figlie non aggia f?

FELICE: Giura nauta cosa; mamma ne tiene?

PULCINELLA: S, ma morta.

FELICE: E da quanto tempo morta? Pateto?

PULCINELLA: Non me lo ricordo nemmeno.

FELICE: Ah collega. Io pure non tengo n padre e n madre. Basta, non parlammo de chesto ca si no me scappa no zeffunno de pianto. Allora giura sulla memoria dei tuoi genitori.

PULCINELLA: Lo giuriamo. Chisto sarr nu piano de guerra.

FELICE: Vedimmo si vene nisciuno. (Esegue calcando i piedi.)

PULCINELLA: Non vene nisciuno, potete parl.

FELICE: Tu devi sapere che amo immensamente la figlia del Barone D. Virginia, quella ragazza mha appicciato nu focolare mpietto, e sento che non posso vivere senza di lei.

PULCINELLA: Ah! ah! ah! (Ride.)E comme ve ne site nnammurato?

FELICE: E che ne saccio, non saprei dirti io stesso come fu, mi magnetizz, mi affat, mincant...

PULCINELLA: E co sciabola e sciacc... Ah! ah! ah!

FELICE: Neh tu pecch ride?

PULCINELLA: Ma la vulite bene assaie?

FELICE: E che ne saje, io per causa sua ho perduto il riposo, non mangio pi, che ssaccio, so addeventato no stunato. (Pulcinella seguita a ridere.)Ma tu pecch ride, parla, de che se tratta?... forse dinto a li 20 journe che aggio mancato... parla pe carit.

PULCINELLA: Avite da sap ca chella vha cuffiato, chella m sposa.

FELICE: Sposa!

PULCINELLA: Gi, se piglia lo Marchesino Zoccola.

FELICE: Tu dici overo o pazzie?

PULCINELLA: Seh, pazziava, chille hanno combinato ogni cosa, e lo mese che trase sposano, lauta sera parlaieno tanto tiempo ncoppa a stu fatte e D. Virginia tanto contenta.

FELICE: Ah! Io non nce veco cchi, veco tutto oscuro.

PULCINELLA: Aspetta, chisto le vene quacche cosa.

FELICE: Ajutateme.

PULCINELLA: Zitto, veneno llo ro da chesta parte (m sentite vuje stesso la verit). Vene pure la signorina...

FELICE: Essa! Ah resisti, cuor mio, non ti spezzare. (Pulcinella fa un fischio e via. Felice va in fondo.)

SCENA SETTIMA

La Marchesa, Alberto, Virginia e detto.

MARCHESA: Ma io non s proprio il Barone come ci tratta, io non sono una donna qualunque, sono la Marchesa Zoccola.

FELICE: (E ca tu me pare na zoccola de scoglie!).

MARCHESA: E poi sono la madre del Marchesino vostro prossimo sposo.

VIRGINIA: Perdonatelo, chillo pap accusa fa, quanno sta arraggiato non d udiienza a nisciuno.

ALBERTO: E voi pure avete questo difetto, io parlo e voi non mi date affatto udiienza, vi curate poco di me.

VIRGINIA: Oh! Vingannate, anzi curo troppo la vostra persona. (E stai frisco.)

ALBERTO: Baronessina, voi con queste parole mi sollevate, questa sera proprio state pi bella del solito. (Le bacia la mano.)

VIRGINIA: Grazie, grazie, bont vostra.

FELICE: (Io non ne posso pi). (Avanzandosi.)Signori, vi saluto.

VIRGINIA: (Feliciello!).

ALBERTO: (Questo antipatico!).

VIRGINIA: Caro D. Felice.

FELICE: Cara D. Virginia.

MARCHESA: Ah questo quel maestro che vi faceva lezione di calligrafia e ancora viene?

VIRGINIA: S, stato ammalato venti giorni. E vi siete guarito adesso.

FELICE: S, grazie al cielo sono guarito, forse qualcuno aspettava la mia morte, ma non sono morto perch... morte desiderata non viene mai, ma era meglio che moriva, almeno non avrei veduto a che arriva l'infamia di una donna.

MARCHESA: Chi?

FELICE: L'innamorata di un amico vostro.

MARCHESA: Un amico mio?

FELICE: No, no, de amico mio. S, meglio morire che vivere su questo mondo pieno d'infamia, di inganni e di tradimenti... ma ora sto bene, e spero di campare tanto e tanto quanto il vostro cuore desidera.

MARCHESA: (Uh! Chisto la malattia l'ha toccato la capa).

FELICE: Caro Marchesino, come state?

ALBERTO: Bene, grazie.

FELICE: Statevi allegramente, ho inteso dire che fra breve sposate la Baronessina... io vi auguro figli maschi e molta salute.

ALBERTO: Grazie.

VIRGINIA: (Feliciello se crede chio aggio piacere de spusarme lo marchesino).

MARCHESA: E che malattia avete tenuta, forse qualche passioncella?

FELICE: Oh! No, vingannate. E per chi doveva tenere una passione, le donne sono tutte ingannatrici.

MARCHESA: Non tutte per, vi sempre uneccezione. (Mostrando se stessa.)

FELICE: Una donna, signora mia, ha dato troppe prove di crudelt.

MARCHESA: Qualche vostra fiamma?

FELICE: No, linnamorata dun amico mio, dun povero giovine che in vita sua non aveva fatto mai lamore, che non sapeva cosera amore e essa nce laveva imparato, essa laveva fatto lusinga, facendogli giuramenti e promettendogli eterna fede, e dopo sei mesi di fervido amore quella donna lha tradito, lha abbandonato totalmente senza curare cchi disso, senza penz che chillo povero amico mio s arreddutto miezo pe causa soia. Ah! Se io potesse ved chella femmena le vularria dicere: nfama assassina te s scurdada de chello che me diciste, te s scordata quanto taggio voluto bene? E co qu core mhaje lassato, e co qu core thaje potuto mettere a fa lammore co nauto? Donna crudele, ma te pienze che te spuse a chillo... e sarraie felice., no... no... tu non sarraie felice, tu chiagnarraie... comme haje fatto chiagnere a mme, tu sarraie disprezzata pecch chillo se mette a fa lammore co nauta nfame, assassina, scellarata... (Azione di tutti.)Questo quello che vorrei dire allinnamorata dellamico mio.

MARCHESA: Ma perch ve pigliate tanta collera, voi piangete?

FELICE: Mi viene a piangere perch amavo troppo... lamico mio.

VIRGINIA: (Povero Feliciello have ragione non sape niente!).

SCENA OTTAVA

Andrea e detti, poi Pulcinella indi Ceccia.

ANDREA: Signora Marchesa, Marchesino, scusate se mi sono appartato un momento da voi.

MARCHESA: Oh! Fate il vostro comodo.

FELICE: Rispettabilissimo Barone.

ANDREA: Oh! Don Fel... (Comme v venuto ncapo de ven combinato de chesta

manera?)

FELICE: (Bar, non me mortificate, non aveva che me mettere).

ANDREA: (Cc veneno tutti nobili, basta tiratevi in fondo).

FELICE: (Tiratevi in fondo, quale umiliazione!).

ANDREA: Ma vi prego accomodatevi, perch state allimpiedi.
(Chiama:)Pulcinella? Pulcinella? (Forte rumore di roba rotta do.)Che auto
mavarr rutto m? (Grida.)Pulcinella?

PULCINELLA: Comandate, eccellenza.

ANDREA: Ch stato stu rummore?

PULCINELLA: Eccellenza steva purtanno sei bottiglie de sciampagna dinta a la
sala, vuje mavite chiamato e io laggio menato nterra e so corruto.

ANDREA: E lo cisto? (Chisto a nauto paro de journe me rompe tutte cose.)

PULCINELLA: Eccellenza, stato per correre da voi.

ANDREA: Va bene, avanza le sedie.

PULCINELLA: Subito, eccellenza. (Don Fel, ve site accertato de chello che
vaggio ditto?)

FELICE: S, e te ne ringrazio. Donna infame! (Pulcinella avanza le sedie.)

MARCHESA: E voi, D. Fel, che cosa fate?

FELICE: No, io me ne vado (p.a.).

MARCHESA: E perch, nonsignore, statevi con noi, sedetevi qua vicino a me.

ANDREA: Statevi, perch ve ne volete j, na vota che site venuto.

FELICE: Volete cos, vi ringrazio. (Siede vicino alla Marchesa.)

MARCHESA: (Eppure sto D. Felice m simpatico assaie, me lo spusarria co tutto
lo core!). E cos, Barone, la borsa come si portata oggi? Litaliana che ha fatto?

ANDREA: Non s veramente, s che la turca...

MARCHESA: No, no, no, vi prego, se non volete farmi mettere di cattivo umore, non mi parlate della rendita turca.

ANDREA: Parliamo invece del nostro San Carlo. Ierisera...

ALBERTO: No, no, Barone mio, se volete farmi stare un po allegro, vi prego non parliamo di San Carlo, perch sere fa mi dimenticai il binocolo in un palco, e non lho potuto pi avere.

ANDREA: Allora non parliamo nemmeno di San Carlo.

ALBERTO: Per vi faccio riflettere che stasera non bisogna parlare n di borsa, n di San Carlo. Sapete che oggi la nascita della Baronessina, quindi bisogna parlare di lei.

VIRGINIA: Ma no, se volete che sto in mezzo a voi non parlate di me.

ANDREA: Ma cc de na cosa sha da parl, non nce potimmo st zitto certamente.

PULCINELLA: Volite parl de na bella cosa che nce facimmo 4 risate?

TUTTI: S, s, s.

PULCINELLA: Parlate de li scarpe de stu crestiano.

TUTTI (ridono): Ah! ah! ah!

FELICE: (Puozze schiatt, chille non se nerano addonate!).

ALBERTO: D. Fel, ma queste di chi sono, di pap vostro?

FELICE: Io padre non ne tengo, caro Marchesino. Quello che mha fatto queste scarpe stato un birbante, perch mi prese la misura, mi promise di farmele buone e poi non mantenne la sua promessa, io ce la pagai prima perch non credeva che mingannasse, ma non fa niente, le dar a qualche povero uomo che ne ha bisogno, ed io ne trover un paio che mi andassero bene, e che non facessero ridere per la loro lunghezza e per la loro larghezza.

MARCHESA: E non ve prendete collera.

ANDREA: Insomma manco de li scarpe potimmo parl.

PULCINELLA: Volete parl de lo cappiello? (Prendendo il cappello.)

ANDREA: (Posa lloco, non te pigli confidenza).

FELICE: Bar, fate st fermo a chillo lazzarone.

CECCIA: Signori miei, pe la mano attuorno. (Si alzano.)

TUTTI: Baronessa. (Per alzarsi.)

CECCIA: Stateve, stateve, non facite cerimonie.

ALBERTO: Baronessa, accomodatevi. (Le d la sua sedia.)

CECCIA: Mille ringraziamenti. (Siede.)

ALBERTO: Baronessa, vi preghiamo di dire voi qualche cosa, perch qua non si pu parlare di niente, tutti si mettono di malumore.

CECCIA: A proposito, ch stato chillo rummore de poco primma?

ANDREA: Pulecenella ha rutto...

PULCINELLA: No, no, signori miei, se volete che sto qui non parliamo di rotture.

ANDREA: Tu si te ne vaie faie meglio; ha rotto la cassella.

CECCIA: E quanno maje, non v st attiento.

ANDREA: Eh! Oggi lascia rompere, non me ne importa niente. (Lazzo orologio.) Oggi giornata dallegria, stata la nascita della Baronessina, oggi ha compiuto 18 anni, tutto chello che ha voluto sta jurnata laggio dato; lultimo anno che il nome suo lo fa con noi.

ALBERTO: Lanno venturo la far con me.

FELICE: (Co isso...). (D uno spintone alla Marchesa e tutti lazzo delle carte da gioco.)

MARCHESA: (Stu don Felice me sta danno nu sacco de vuttate, ho paura che s

innammorato di me).

SCENA NONA

Michele, Achille, Carluccio e detti, poi Rosina.

ACHILLE (di d.): Vuje non potete pass.

MICHELE (di d.): Ma pecch non pozzo pass, che songo nu mariuolo forze, aggio da parl co sorema, lassame passa.

CECCIA: La voce de fratemo! (Tutti si alzano.)

TUTTI: Ch succiesso?

MICHELE (di d.): Lassateme cancaro... (Fuori.) Sora mia cara cara so venute luscieri a la casa de chillo povero zio nuosto, e lo vonno fa lo sequestro, chillo sta malato, chillo more pe la paura.

ANDREA: (Uh! E io add vaco a mettere la faccia).

ROSINA (uscendo): Mich, ch stato, frato mio?

MICHELE: Luscieri stanno facenno lo sequestro a la casa toja.

ROSINA: Mamma mia, e comme se f...

ANDREA: Ma insomma vuje me trattate comme a nu turzo de carcioffola. Io sti ghiacovelle dinto la casa mia non li boglio. (Gridando.)

MICHELE: Zitto, non alluccate, m facite correre la guardia.

ANDREA: Io dinto a la casa mia so padrone de fa chello che voglio. Ascite fore, pezziente lazzare.

MICHELE: Lazzare, pezziente... e gi, avite ragione, simmo pezziente, simmo lazzare, non c che f, lo cielo accuss ha voluto, vuje site ricco, scusate, ma si songo venuto cc stato pe na circostanza seria.

ANDREA: E non ncaccostate maje cchi, che voi fate disonore alla mia casa.

MICHELE: Disonore a la casa toja? Io?... Bar chesto non laviva dicere. Io so pezzente, so no lazzaro comme haje ditto tu, ma non aggio maje fatto disonore

a nisciuno. Io fatico e magno, magno co la fatica, quanno p more quacche inglese e me lasse tutte cose a mme, allora sarraggio ricco purio.

ANDREA: Oh! Basta, non ti voglio pi soffrire. Cacciatelo fuori m proprio.

CECCIA: E io me ne vaco co lloro...

ANDREA: Non me ne mporta niente, non te conosco cchi pe mugliera. (Di do voci confuse.) Ch succiesso?

PULCINELLA: Saranno altri parenti della Baronessa. (Via. Mormorio.)

ACHILLE: Sign, pe carit, salvammoce, no lume dinta a la cammera de gioco ha dato fuoco a lo portiere e se sta abbruscianno la casa. (Chiarore dellincendio dal fondo.)

PULCINELLA (uscendo): Signori miei, cosa de niente...

TUTTI: S stutato?

PULCINELLA: Se st incendianno tutta la casa. (Via. Felice lo segue.)

CECCIA: Mich, frato mio!

ANDREA: Ajuto, Michele, ajuto! (A Michele.)

MICHELE: Siente, io m tavarria d na risposta, ma lo sango mio che chiagne e pe te f ved chi songo arriseco la vita mia pe sarv la roba toja. (Si slancia nelle fiamme.)

TUTTI: Fuimmo, salvammoce. (Viano.)

SCENA DECIMA

Felice col cappello che brucia e Pulcinella con secchio dacqua. Felice corre disperato, Pulcinella gli getta lacqua addosso.

(Cala la tela.)

Fine dellatto primo

ATTO SECONDO

La istessa camera.

SCENA PRIMA

Nannina in iscena e Michele e Rosina.

MICHELE (di do): Trase, non te mettere paura. (A Nannina:) Bella figli, lo Barone nce sta? (Fuori con Rosina.)

NANNINA: Sissignore... sta dinto... ma... vedite...

MICHELE: Chiammatemillo, non ve mettite paura. Chillo na vota non nce poteva vede, ma mo songo sicuro che doppo lo fatto de 5journe fa s cambiato e nce tratta bene. Gu ca io lo levaie da miezo a li fiamme.

NANNINA: Ma che lavite da dicere?

MICHELE: Oin, tu tiene troppe chiacchiere, che te ne preme de sap chello che laggia dicere, laggio da parl.

NANNINA: Ah lo vedite cc che ghiesce. Permettete. (Via.)

SCENA SECONDA

Andrea e detti, poi Ceccia.

ANDREA (esce per attraversare la scena con cappello e bastone).

MICHELE (lo ferma): Signor Barone...

ANDREA: Chi , che volete da qua?

MICHELE: Caro Barone, siamo venuto...

ANDREA: Caro Barone! Non tazzard nauta vota de d caro Barone che te faccio st a dovere. Che te cride de parl co frateto?

MICHELE: Ma io non ho inteso...

ANDREA: Gu ma sangue di bacco, non la volete capire che cc non ncavite daccost... ma come volete che ve lo dico? Tenite la faccia tosta, quanno nu galantommo ve dice che cc non ci dovete venire, mi pare che basti.

MICHELE: Comme, io smorzaie lincendio...

ANDREA: E che volete dire con questo, tantera lobllo vostro. Ah! Vuje pe chesto site venuto.., va bene, m non tengo tiempo da perdere, venite a nauto paro dore e vedr di darvi qualche cosa.

MICHELE: Quacche cosa? Ah! (Per inveire, Rosina lo trattiene.)

ROSINA: Frato mio...

MICHELE: E va bene!... allora vengo a naute doje ore e me date qualche cosa!

ANDREA: Io tengo tanta pensieri pe la capa, nce volevano pure sti seccature. (Via.)

ROSINA: Io te laggio ditto non nce jammo, tu afforza haje voluto ven.

MICHELE: Non te ne ncarric, isso ha ditto che venesse a nauto paro dore; e io lo servo, a naute doje ore vengo nauta vota.

ROSINA: E non haje ntiso che nce v d qualche cosa? Comme s ce desse la lemmosena mmano. Ah! Si lo cielo facesse lo miracolo, a naute doje ore darriemo nuje quaccosa a isso.

MICHELE: E che miracolo avarria f lo cielo?

ROSINA: Frato mio, haje da sap che 5juorne fa quanno succedette lincendio, io me jette a cucc a li doje doppo mezzanotte, e tanto che steva stanca che appena me menaie ncoppa a lo lietto maddormette. Quanto tutto nzieme maccompa nnanze na bella figliola tutta vestuta janca, e me dicette: Ros, non te pigli collera, non chiagnere, pochaute juorne e sarraie ricca, f lo viglietto de lo fuoco ch succiesse a la casa de lo Barone, miettece quanto tiene ncoppa e non nce penz, statte bona e non la vedette cchi.

MICHELE: Fuie nu suonno.

ROSINA: S, ma nu suonno accoss naturale che non te pu credere, appena me scetaie me menaie nterra co la ntenzione de joc lo viglietto, ma non teneva denare, e che penzaie de f? Me vennette nu matarazzo, doje lenzole, nu vrasiero viecchio, tre cammise, nu fazzoletto de seta e tre facce de cuscine, tutte cose navette 8 lire.

MICHELE: V che robba aveva da essere!

ROSINA: Tanno pe tanno senza perdere tiempo jette da D. Giacomino lo postiere e facette 8 lo fuoco, 17 la disgrazia, 26 la jurnata e 90 la paura. Mich, non p essere che pe causa de sta combinazione pigliammo quacche cosa?

MICHELE: S, pigliammo la quintina, sora mia, non siamo nati per avere questi piaceri.

CECCIA: Gu, Mich, Ros, ch stato?

MICHELE: E che ha da essere, sora mia, mariteto ncha fatto nauta lavata de capo, nce credevamo che sera cambiato doppo lo fatto de lo fuoco...

ROSINA: Invece m nce lhave co nuje cchi de primma. Ha ditto venite a naute doje ore che ve do quacche cosa.

CECCIA: Ma a buje che ve preme disso, tenite a me che ve voglio bene, e fino a che luocchie mieie starranno apierte, non ve mancarr maje nu muorzo de pane.

MICHELE: Ebbiva chella sora nosta.

CECCIA: Mich, viene co mme dinto, m te dongo nu casecavallo na provola e nu paniello de pane.

ROSINA: Io mabbio a la casa pe ved si chillo povero vecchio v quacche cosa. Mich, io taspetto, statte bona, sora mia, chello che faie a mme lo cielo te lo renne. (Via.)

CECCIA: Iammo, Mich.

MICHELE: Facimmo priesto chaggio da ire a lo quartiere, si no pavo duie franche de multa. (Viano.)

SCENA TERZA

Pulcinella indi Felice.

PULCINELLA: Dice bene quel proverbio latino: jucature e nnamurate stanno sempe disperate! Io m tutte le vizie maggio levate, ma lo vizio de juc a la

strazione non me laggio potuto lev. Va bene che ghioco poco ogni settimana, ma pure chello poco porta avanti. Lunedì se dette a fuoco la stanza de gioco, io subito facette lo viglietto 8 lo fuoco, 17 la disgrazia e 46 lo pompiere; nce mettette dudece centesime ncoppa! Prima de tutto me voglio fa no vestito nuovo, no bello rilorgio co la catena co no bello birbocchio appiso, po mapro nagenzia co 15 giorni daspetto, doppo 15 juorne se venne lo pigno; e chello che rimane mapro na ferrovia. O turco piglia a Marco o marco piglia a Turco!

FELICE: Lo padre nce sta?

PULCINELLA: Lo padre de chi?

FELICE: De Virginia.

PULCINELLA: Nun saccio, me pare ch asciuto. Ch stato, ve veco cu na faccia accuss brutta?

FELICE: No, niente, so venuto a portarle tutte le lettere sue e voglio le mie. Laggio portato tutte cose, li ritratte che me dette e li capille, non la voglio sent cchi.

PULCINELLA: E tutte sti lettere vaveva mannato?

FELICE: Sissignore, laggio lette una la volta stammatina, non saccio comme so vivo, m venuto nu pianto accuss forte che non me poteva pass. Birbante, assassina, traditora de chesta manera.

PULCINELLA: Non chiagnite, D. Fel, m me facite chiudere la vocca de lo stommaco.

FELICE: Non ne posso fare almeno figlio mio: vide cc, chisto me lo dette la prima vota che nce parlaie da sulo a sulo, guarda come sta bella. Questaltro me lha dato non pi tardi dun mese fa! Assassina! Ma per lo deve piangere.

PULCINELLA: (Non chiagnite, si no m me me ne vaco). E stauto ritratto pure lo suoio?

FELICE: No, chisto nauta cosa, chisto lo ritratto de mamm. Ah! Mamma mia, m si tu fosse viva forse non sarra trattato de chesta manera, perch terrei quei mezzi che non tengo. E tu intanto sei morta, tu non sai quanto soffr...

(lazzo)questo povero figlio tuo. (Piange.)

PULCINELLA: M ha toccato nauto tasto. D. Fel, emb io vaggio pregato che non me fido de sent chiagnere.

FELICE: Figlio mio, lasseme sfog nu poco.

PULCINELLA: E ghiusto m avite da sfug?

FELICE: Se sa, io m tengo no poco de tiempo. Io non me la ricordo nemmeno a mamma, che te crire?

PULCINELLA: Veramente, e a mme che me ne preme!

FELICE: Murette quanno io teneva duie anne.

PULCINELLA: E pap?

FELICE: Chi se lo ricorda, chi lo sape; sulo la vecchia me ricordo che me cuntava sempe cunte, me diceva sempe che pap era partito e maveva lasciato a essa; chesta pure murette, rummanennemo mmiezo a la strada sulo, senza pariente, da 6 anni; la pulizia me pigliaie e me chiudette dinto a lo serraglio e ll so stato fino a 9 anni fa.

PULCINELLA: Mamma mia, povero D. Felice! E pap vuosto comme se chiammava?

FELICE: E che ne saccio, non saccio n lo nomme e n lo cognome.

PULCINELLA: E comme lo cognome non Sciosciammocca?

FELICE: Tu s pazzo, Sciosciammocca nu soprannome che me mettettero li guagliune quanno io era piccerillo. Felice me chiammava la vecchia, pecch io aveva da essere felice quanno me faceva gruosso, ma invece so stato infelice assai. Tengo stu ritratto per che me dette la vecchia primma de mur e mabbasta. Ah! Quellinfame. (lazzo). Non la voglio ved cchi.

PULCINELLA: Facite buono, quanno na femmena fa cheste azione accus se mmereta dessere trattata.

SCENA QUARTA

Achille, la Marchesa, Alberto e detti.

ACHILLE: Favorite, lo Barone m proprio asciuto, ma trica poco; mha dato lordine che chiunque veneva lavesse fatto aspett.

MARCHESA: Va bene, aspetteremo un poco.

ALBERTO: Faremo un po di conversazione con la Baronessa e la Baronessina.

FELICE: Pulecen, lo sposa Pulcinella stateve zitto.

ACHILLE: Facite comme ve piace. (Via.)

ALBERTO: Neh servo, dimmi una cosa, la Baronessina che fa?

PULCINELLA: Me pare che sta facenno la calzetta.

ALBERTO: La Baronessina fa la calza, tu che dici?

MARCHESA: Ma non vedi che quello scherza.

ALBERTO: Scherza! Chi ti d la libert di scherzare. Un vile servitore si mette a scherzare con me. Adesso vado io dalla Baronessina. Vedete che sorta di lazzarone! Ma gi, appena la Baronessina mi avr sposato tu non starai pi in questa casa. Vedete che imbecille, scherza con me, col Marchesino Zoccola, non ti azzardare unaltra volta che ti prendo a calci. (Soggetto e via.)

PULCINELLA: Chillo m si nce steva la gatta faceva tanta ammuina.

MARCHESA: E che ci ha che fare il gatto?

PULCINELLA: Pecch se lavarria pigliato pe coppa a la noce de lo cuollo e se lavarria mmuccato.

MARCHESA: Perch?

PULCINELLA: Pecch essenno figlio de na zoccola, quale siete voi, isso nu soricillo.

MARCHESA: Oh basta s! Ha ragione il Marchesino mio figlio, tu sei un servitore... ringrazia la sorte che non ti ha fatto niente. Va a dire alla Baronessina che io sono venuta a farle una visita.

PULCINELLA: Subito... (M me vaco a fa na zuppa de carnacotta, D. Fel, spuzzoliatella tu a chesta.) (Via.)

FELICE: A chi, m me ne vaco purio. (p.p.)

MARCHESA: Oh caro D. Felice...

FELICE: (Mha visto). Carissima Marchesa.

MARCHESA: (Quanto m simpatico stu giovine). Dove andate?

FELICE: Vado a fare un servizio necessario, permettete (p.p.).

MARCHESA: Aspettate un momento, non educazione lasciare una giovine sola.

FELICE: (Allarma de la giovine). Vedete, vado di fretta... un amico mi sta aspettando...

MARCHESA: E fatelo aspettare un altro poco questo amico accomodatevi, devo dirvi una cosa.

FELICE: (Chesta che b se p appur?). (Seggono.)

MARCHESA: Voi siete maestro di calligrafia, non vero?

FELICE: A servirvi.

MARCHESA: A favorirmi, a favorirmi.

FELICE: (Mamma mia quant brutta!).

MARCHESA: E bravo, siete un simpatico giovine, sapete.

FELICE: Grazie, bont vostra.

MARCHESA: No, cos , cos ...

FELICE: (Chesta che se fa afferr).

MARCHESA: Voi la casa mia la sapete?

FELICE: No, non ci sono stato mai.

MARCHESA: Io abito in via della Zecca n. 17.

FELICE: Via della Zecca... (E ca tu na zecca me pare.)

MARCHESA: Vi ho detto la mia abitazione perch vorrei che mi veniste a dare lezione di calligrafia, tengo un carattere cos brutto.

FELICE: (E se n addunato ampresa la piccerella!).

MARCHESA: Per otto lezioni al mese quanto vi debbo dare?

FELICE: Vedete, io di solito mi piglio cinque lire, ma voi come della casa me ne darete quattro.

MARCHESA: Ma che quattro e quattro, voi meritate cento lire la lezione.

FELICE: Cento! Voi che dite, siete troppo buona!

MARCHESA: No, voi siete buono! (Gli prende la mano.) Che bella mano che ci avete, (com bianca!)

FELICE: (Vu ved che la vecchia s nammurata de me!).

SCENA QUINTA

Virginia in osservazione e detti.

VIRGINIA: (La Marchesa nzieme co Feliciello, e che stanno dicenno?).

MARCHESA: Insomma senza prenderla alla lunga, io sono franca e chiara, vi debbo dire una cosa che non mi fido di celarla pi.

FELICE: (Che veco! Virginia sta ll, la potesse fa sent nu poco de corrivo!). E sarebbe questa cosa?

MARCHESA: Ecco qua. Dovete sapere che io sono vedova da 19 anni, e fino a questo momento non ho voluto mai saperne di matrimonio per causa di mio figlio; il quale adesso si ammoglia e non ha che fare nulla con me, perci ho pensato di rimaritarmi.

FELICE: Fate benissimo.

MARCHESA: Fino adesso non mi era capitato nessuno ed io quasi quasi non ci pensava pi, ma che volete che vi dica, non appena vi ho visto mi sono intesa palpitare il cuore, non avevo il coraggio di dirvelo, adesso capitato il momento e ve l'ho detto.

FELICE: (Ah! Vecchia pazza!).

MARCHESA: Bello bello ditemi chiaramente se voi avete piacere di sposarmi io vi faccio padrone di tutte le mie ricchezze, che ne dite?

FELICE: Ma che vi debbo dire, io mi veggio tanto confuso che non s'io stesso che debbo dire. Questa cosa non me l'aspettava, un onore per me e giacch'voi avete parlato chiaro, bisogna che io pure vi dica che vi amo, che vado pazzo per voi. Avete certi modi, una maniera, un parlare, un agire che innamora. Se io sar vostro marito diventerò uomo pi felice della terra.

VIRGINIA: (Birbante assassino!).

MARCHESA: Siamo perfettamente d'accordo, io vi amo, voi mi amate, faremo una coppia veramente invidiabile. Non appena sposerò mio figlio subito sposeremo noi.

VIRGINIA: Bravo, bravo, ho inteso una bella cosa. (Facendosi avanti.) Questo matrimonio sarà di sorpresa a tutti.

MARCHESA: E perché poi questa sorpresa?

FELICE: E perché poi questa sorpresa?

VIRGINIA: No, perché non avete fatte sapere niente a nessuno.

MARCHESA: È stato un amor platonico...

FELICE: È stato un amor platonico...

MARCHESA: Adesso ci siamo svelati.

FELICE: Adesso ci siamo svelati... svelati!

VIRGINIA: Bravo, accusate se fa. Signora Marchesa, mamma vi manda a dire che favorite dentro da lei.

MARCHESA: Vado, Felice mio, permetti, fra breve ci rivedremo.

FELICE: Va, tesoro mio. (Laccompagna alla porta.)

MARCHESA: Ah! (Sospira e via.)

VIRGINIA: Bravo, facite veramente na bella cosa, ve spusate a na vecchia de chella manera.

FELICE: Voi in questo non ci dovete entrare, voi pensate a sposarvi il Marchesino.

VIRGINIA: S, me lo sposo pecch aggio visto quanto s birbante!

FELICE: Io so birbante! Tu sei una traditrice che dopo tante promesse te miette a fa lammore co nauto.

VIRGINIA: Pecch pap accuss voleva, ma io...

FELICE: Basta, non voglio sentire altro. Troppo ho inteso 5 giorni fa.

VIRGINIA: Non trov scuse, tu vaie appriesso a li denare, haje ntiso che chella ha ditto che te fa padrone de tutte le ricchezze soie e perci...

FELICE: Io non sono andato mai appresso al denaro.

VIRGINIA: Basta, jatevenne a cc. Non ncaccostate cchi!

FELICE: Non cera bisogno che me lo diceveve vuje, e m proprio me ne vaco, e che nce sto a fa cchi dinto a sta casa? Na vota veneva a darve lezione, na vota quanno metteva lo pede dinto a stu palazzo me scordavo de qualunque cosa, e si la matina non aveva mangiato che saccio trasenno cc dinto ve vedevo e me saziavo, si me senteva la freva appena traseva cc me passava, e quanno vuje me faciste cap che voliveve f lammore co mmico non sapeva io stesso che mera succiesso, me pareva nu suonno... ncapo a me diceva: essa me v bene, essa me sposa, e quanno me sarr mugliera io non me stancaraggio maje de starle vicino. E mentre me faceva tutte sti cunte sento che ve spusate a nauto! A nauto ommo?! Non so muorto pecch lo cielo non ha voluto. Non fa niente, segno che accoss era destinato.., queste sono le vostre lettere, i vostri ritratti, i vostri capelli, dateli al Marchesino. (Li getta.)Sposatevi a lo Marchesino ch nobile, ricco.., a proposito, mavite mannato li scarpe e lo cappiello

trattannome comme a nu pezzente; tenite, io ve li dongo per non accostarci mai pi (Getta scarpe e cappello e via.)

VIRGINIA: Uh! Mamma mia chillo se n ghiuto chiagnenno de chella manera, capace che non nce vene cchi. (Raccoglie le lettere e i ritratti lasciando a terra il ritratto della madre di Felice.)

SCENA SESTA

Alberto e detti, Andrea e Felice.

ALBERTO: Baronessina...

VIRGINIA: (Chisto ntiempo!). (Passeggia concitata.)

ALBERTO: Io non s capire come vi vedo, pensate che fra breve dobbiamo essere marito e moglie.

VIRGINIA: (Non saccio che f, si lo manno a chiamm) (c.v.).

ALBERTO (passeggia dietro di lei): Ma che cosa vi successo?

VIRGINIA: (Chillo s pigliato collera assaie. M le vaco a scrivere na lettera).

ALBERTO: Se volete qualche cosa io sto qua.

VIRGINIA: S, chesto aggio da f, povero Feliciello, p essere che le vene quacche malatia.

ALBERTO: Baronessina...

VIRGINIA: Uh! E ghiatevenne da dereto a me, non me rompите cchi la capa, vuje ncavite colpa a tutte li guaie mieie. (Via.)

ALBERTO: Io ci ho colpa! E che ho fatto io, perch mi tratta in questo modo? (Vede il ritratto a terra.) E ched cc nterra? (Lo prende.) E nu ritratto de na femmena.

ANDREA (entrando con Felice): D. Fel, comme va che state scauzo e scaruso, lo cappiello e li scarpe che navite fatto?

FELICE: Ah! Me lho dimenticate qui a terra. (Si mette tutto.)

ANDREA: Ched, vuje ve scurdate li scarpe?

ALBERTO: Bar, scusate, ho trovato un ritratto qua a terra, lo conoscete? (Glielo d.)

ANDREA: Che veco! Muglierema?

FELICE: Vuje qu mugliera, chisto lo ritratto de mamma mia.

ANDREA: Mamma toja! Aspetta, m che te rifletto buono, tu s chillo guaglione che io rummanette a...

FELICE: A Catarina!

ANDREA: A Catarina s. E tu non te chiamme Felice Sciosciammocca?

FELICE: No, ma io me chiammo Peppeniello.

ANDREA: Peppeniello! Ma allora tu s figliemo... figlio, figlio mio.

FELICE: Pap mio, pap mio! (Si abbracciano.) Carluccio, Achille?

SCEMA SETTIMA

Achille, Carluccio e detti poi Ceccia, la Marchesa, Alberto, Virginia, Nannina e Michele con provole e caciocavalli.

ACHILLE: Commannate, eccellenza.

ANDREA: Chiamma a tutte quante.

ACHILLE: Sign, signur, venite cc.

CECCIA: Eccome cc.

VIRGINIA: Ch stato?

MICHELE: Ch succiesso?

ANDREA: Aggio trovato a figliemo Peppeniello.

CECCIA: Possibile!

VIRGINIA: Veramente! E chi ?

ANDREA: Lo vedite cc.

VIRGINIA: Feliciello.

ANDREA: E io laggio trattato de chella manera, ah si lo ssapeva. M te voglio fa ved comme taggio da vestere. (Lazzi.)

SCENA ULTIMA

Rosina e detti, poi Pulcinella.

ROSINA: Frato mio, frato mio, che fortuna! Sora mia (lo cielo mha voluta ajut!) Aggio vinto la quaterna de 60 mila piezze.

TUTTI: Possibile!

PULCINELLA: Uh! Che bella cosa! aggio pigliato. (Ballando.)

ANDREA: Quant pigliato? 60 mila piezze

PULCINELLA: No, cchi poco.

ANDREA: 40 mila?

PULCINELLA: Cchi poco.

ANDREA: 20 mila?

PULCINELLA: No, no...

ANDREA: E quanto?

PULCINELLA: Nu piezzo! Io aggio pigliato sulo lambro!

ROSINA: Neh, vattenne, io aggio pigliato la quaterna de 60 mila piezze.

MICHELE: Bar, m tavarria d na risposta comme se conviene, ma tu haje ditto che faceva disonore a la casa toja, emb io te juro che cc non ncaccosto cchi.

PULCINELLA E gi, pecch m ha pigliato la quaterna.

ANDREA: No, no dovete stare con me, doppo la contentezza chaggio avuto
ogge voglio mann a fa squart la nobilt, me voglio ricord chi era e voglio st
sempe mmiezo a vuje. (Li abbraccia.)

MARCHESA: Signori miei, ho bisogno di dire una cosa in pubblico. D. Felice mi
ha fatto una dichiarazione damore, e se il Barone acconsente subito
sposeremo.

ANDREA (a Felice): Comme tu?

FELICE: A chi pap? A me non m piaciuto maje de viaggi dinto a lo treno merce!
Io invece voglio bene la figlia vosta, e me la vularria spus pecch me piace.

ANDREA (a Virginia):E tu s contenta?

VIRGINIA: S, pap, io pure lo voglio bene.

ANDREA: Quand cos vi sposterete. Da oggi in poi formeremo tutti una sola
famiglia. Al Diavolo la superbia! Al Diavolo lavarizia.

FELICE: S, pap, dicete buono... e il passato vi serva di scuola. Il nascere ricchi
e nobili non che un caso, mentre invece le azioni, la virt e lonore formano
sulla terra il vero gentiluomo!

TUTTI: Bravo il Barone!

(Cala la tela.)

Fine dellatto secondo

FINE DELLA COMMEDIA

Questo copione è stato visto: